

Spremi

JOHNSON®

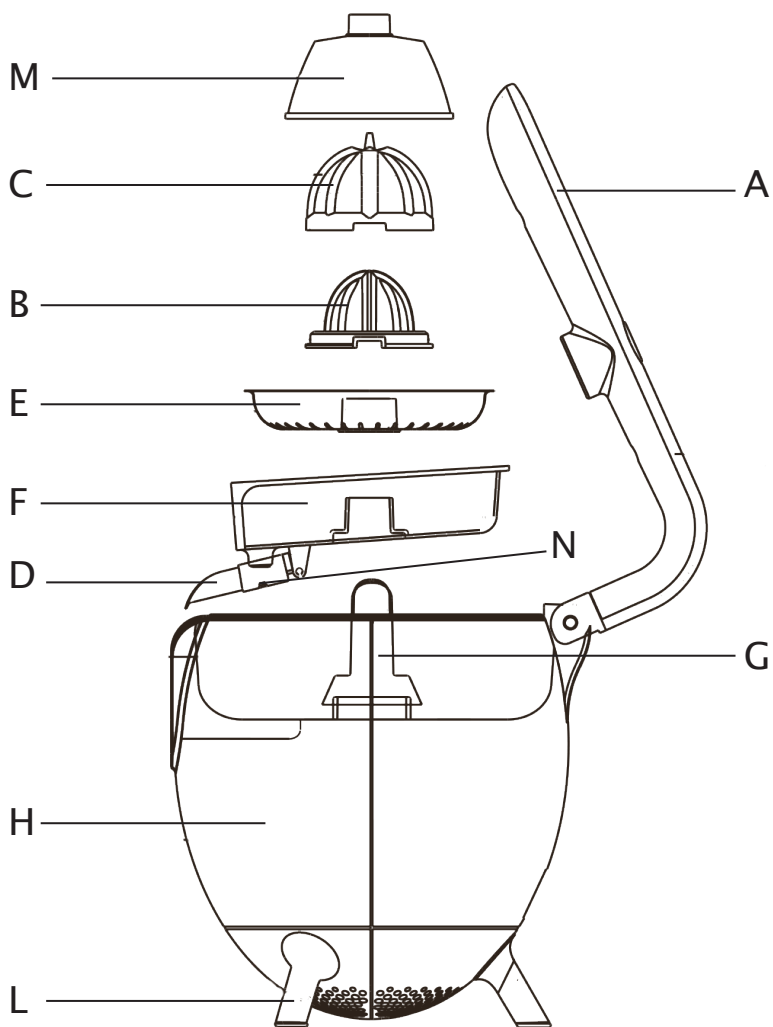


I

Spremiagrumi elettrico
ISTRUZIONI D'USO

GB

Electric juicer
INSTRUCTIONS FOR USE



220-240 V~ 50/60 Hz
 200 W Kb 30 s



Demonstration movie



AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio, un errato utilizzo dell'apparecchio può determinare pericoli.

Questo apparecchio può essere utilizzato da minori di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere effettuata da bambini senza la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione lontano dalla portata di minori di 8 anni.

Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di montare o smontare gli accessori, e prima di pulire l'apparecchio.

Prestare massima attenzione nel caso in cui si utilizzi l'apparecchio in presenza di bambini.

Per evitare lesioni tenere lontani vestiti e altri

oggetti dalle parti in movimento.

Non effettuare alcun tentativo di pulizia mentre l'apparecchio è in funzione.

Non lasciare residui di cibo nel contenitore per un periodo superiore al tempo necessario di preparazione.

Non mettere nel forno a microonde il contenitore.

Fare attenzione alle parti in movimento, non toccarle ed aspettare sempre il loro arresto.

Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente e in modo completo prima di usare l'apparecchio.

In caso di cavo di alimentazione danneggiato, provvedere alla sostituzione che deve essere effettuata da personale qualificato.

Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio non premere eccessivamente sul cono e non farlo funzionare per più di 30 secondi continuati ed aspettare qualche minuto prima di rimetterlo in funzione.

Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come SPREMIAGRUMI per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile. La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.

Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente e che non venga inserito alcun tipo di oggetto come aghi, spilli o similari.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

ATTENZIONE:

Non immergere o bagnare l'apparecchio;

non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi.

Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli.

Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non tirare l'apparecchio o il cavo per staccare la spina dalla presa.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione

Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.

Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti.

In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e rivolgersi a personale qualificato.

Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Non lavare il corpo del prodotto in lavastoviglie.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

-Non tirare il cavo di alimentazione per spostare l'apparecchio.

- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona regolarmente o se appare danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale qualificato.

-E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.

- L'apparecchio non deve essere fatto funzionare con dei temporizzatori esterni o altri dispositivi separati di controllo remoto.

- La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile.

L'apparecchio deve essere utilizzato e posizionato su di una superficie piana e stabile e resistente al calore.

- Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza di impiego.

ATTENZIONE:

Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:


I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

ATTENZIONE:

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

COMPONENTI

- A. Leva premi agrumi
- B. Cono di spremitura piccolo
- C. Cono di spremitura grande
- D. Beccuccio
- E. Filtro
- F. Convogliatore
- G. Perno rotante
- H. Corpo apparecchio
- L. Piedini
- M. Coperchio
- N. Valvola antigoccia

Estrarre dalla confezione le parti dell'apparecchio e smaltire le componenti dell'imballaggio secondo le indicazioni di legge. Controllare che il prodotto sia integro e che tutte le componenti siano presenti. In caso di evidenti anomalie o danni da trasporto non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza autorizzato.

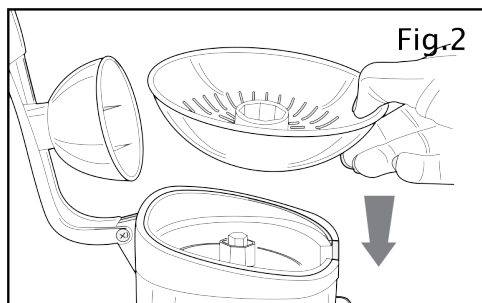
ISTRUZIONI PER L'USO

Prima dell'utilizzo dell'apparecchio si consiglia di lavare tutte le parti rimovibili che verranno a contatto con alimenti, usando un panno con acqua tiepida e detersivo delicato.

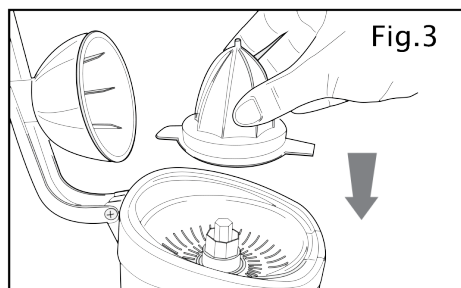
Asciugare bene.

-Inserire il convogliatore (F) in modo che il relativo foro centrale si innesti sul perno (G) ed il beccuccio (D) si inserisca nell'alloggiamento presente sul corpo dell'apparecchio (Fig. 1).

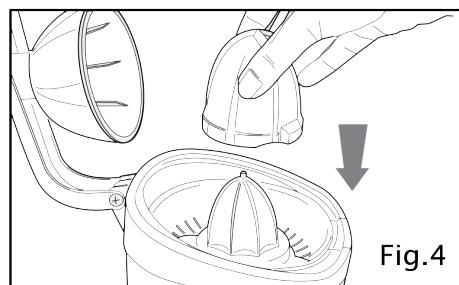
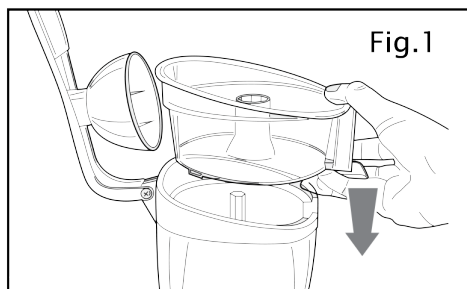
- Inserire il filtro (E) sul convogliatore (F) (Fig. 2); premere il filtro verso il basso fino a battuta.



- Posizionare il cono spremitore piccolo (B) sul perno (G) (Fig. 3).



Lo spremiagrumi è dotato di 2 coni spremitori: uno più piccolo (B) per limoni e lime, l'altro più grande (C) per arance o pompelmi, da applicare sul cono di dimensione minore, facendo coincidere gli incavi con le alette del cono piccolo (Fig. 4).



- Posizionare un apposito contenitore sotto il beccuccio (D).

Quando si spremono gli agrumi il beccuccio (D) deve essere tenuto in basso per permettere in questo modo la fuoriuscita del liquido; al termine della spremitura il beccuccio (D) può essere alzato in modo che il liquido residuo grazie alla valvola antigoccia (N) non esca (Fig. 5).

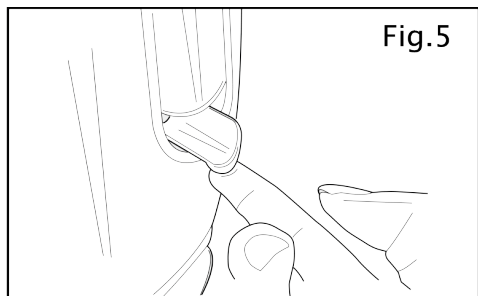


Fig.5

-Tagliare gli agrumi da spremere.

Prendere una metà del frutto e posizionarla sul cono spremitore.

Abbassare il coperchio (N), tramite l'apposita leva premi agrumi (A), e premerlo sul frutto (Fig. 6), il motore entrerà automaticamente in funzione, facendo colare il succo direttamente all'interno del contenitore, mentre i semi e la polpa rimarranno nel filtro.

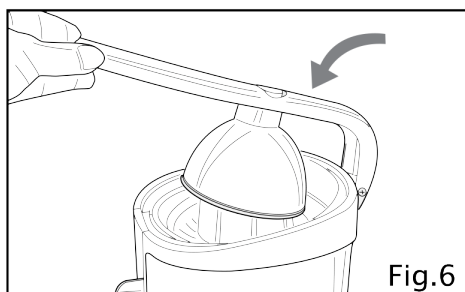


Fig.6

Quando tutto il succo è stato estratto, interrompere la pressione del frutto sul cono spremitore sollevando il coperchio (M) tramite la leva (A); in questo modo il motore si arresterà automaticamente.

N.B.: Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio non premere eccessivamente sul cono e non farlo funzionare per più di 30 secondi continuati, ed aspettare qualche minuto prima di rimetterlo in funzione.

PULIZIA

Rimuovere sempre la spina dalla presa prima di procedere con la pulizia o quando l'apparecchio non è in uso.

Rimuovere i coni (B - C) dal filtro (E) tirandoli verso l'alto.

Rimuovere il filtro (E) dal convogliatore (F). Rimuovere il convogliatore (F) sollevandolo dall'asse di trasmissione (G).

Sciacquare il filtro (E), il convogliatore (F) e i coni (B - C) subito dopo l'utilizzo. Utilizzare una spazzola a setole morbide per rimuovere eventuali residui di polpa.

Lavare tutte le parti rimovibili con del sapone per piatti e acqua tiepida. In caso di lavaggio in lavastoviglie, posizionare le parti esclusivamente sul carrello superiore.

Pulire il corpo dell'apparecchio (H) con un panno o una spugna umidi. Non immergere il corpo dell'apparecchio (H) in acqua né lavarlo in lavastoviglie. Mai pulire con diluenti, detersivi per plastica, per vetro o simili. Questi potrebbero danneggiare l'apparecchio.

Quando si vuole riporre l'apparecchio, una volta assemblato, posizionare il coperchio (M) sopra i coni spremitori (B - C).

GB GENERAL WARNINGS

Conservate Keep this manual carefully e read the warnings carefully; they provide important information regarding safety, immediate and future use of the device, incorrect use of the device can cause dangers.

This device can be used by minors over the age of 8, by people with reduced physical, sensory or mental abilities or by inexperienced people only if previously instructed on safe use and only if informed of the dangers associated with the product itself. Children must not play with the appliance.

Cleaning and maintenance of the appliance cannot be carried out by children without adult supervision. Keep the appliance and its power cord away from the reach of children under 8 years of age.

Always disconnect the appliance from the power socket before assembling or disassembling the accessories, and before cleaning the appliance.

Pay maximum attention if you use the appliance in the presence of children.

To avoid injury, keep clothing and other objects away from moving parts.

Do not make any attempt to clean while the appliance is in operation.

Do not leave food residues in the container for longer than the necessary preparation time.

Do not put the container in the microwave.

Pay attention to moving parts, do not touch them and always wait for them to stop.

Make sure that all parts are assembled correctly and completely before using the appliance.

If the power supply cable is damaged, replace it, which must be carried out by qualified personnel.

To avoid overheating the appliance, do not press excessively on the cone and do not let it work for more than 30 seconds continuously and wait a few minutes before re-starting it.

This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, that is as a juicer for domestic use. Any other use it is considered non-compliant and therefore dangerous.

The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect and unreasonable use. The installation must be carried out according to the manufacturer's requirements. Incorrect installation can cause damage to people, animals, things, the manufacturer cannot be held responsible. The safety of electrical equipment is guaranteed only if they are connected to an electrical system equipped with suitable grounding in accordance with the current standards in force on electrical safety.

The packaging elements (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within the reach of children or incapable ones as they represent potential sources of danger.

Before connecting the appliance, make sure that the data on the plate correspond to those of the electrical distribution network.

In case of incompatibility between the socket and the plug, contact qualified personnel for the necessary adjustments.

Do not use adapters, multiple sockets and / or extensions.

If their use is essential, use only material compliant with current safety standards and having compatibility requirements with the appliance and electrical distribution network.

Using the appliance for the first time, make sure you have removed any protective label or sheet.

If the appliance is equipped with air vents, make sure that they are never even partially occluded and that no type of object such as needles, pins or the like is inserted.

The use of any electrical appliance implies the observance of some fundamental rules and in particular:

ATTENTION:

Do not immerse or wet the device;

do not use it near water, in tubs, sinks or near other containers with liquids.

Should the appliance accidentally fall into water, DO NOT try to recover it but first remove the plug from the socket immediately.

Then take it to a qualified service center for the necessary checks.

Do not touch the appliance with wet or damp hands.

Do not use the appliance with bare feet.

Do not pull the appliance or the cable to remove the plug from the socket.

Do not leave the device exposed to atmospheric agents (rain, sun).

Disconnect the plug from the socket when the appliance is not in use and before carrying out any cleaning or maintenance.

The user must not leave the appliance unsupervised when it is connected to the power supply

The power cable must be unrolled along its entire length in order to avoid overheating.

The power cord must not be placed near heat sources and / or surfaces

customers.

In case of breakdown and / or malfunction, turn off the appliance and contact qualified personnel.

Any tampering or interventions carried out by unqualified personnel will invalidate the warranty rights.

To clean the device, use only a soft, non-abrasive cloth.

Do not wash the body of the product in the dishwasher.

When the device is unusable and you want to eliminate it, remove the cables and dispose of it at a qualified body in order not to contaminate the environment.

Periodically check the good condition of the device and components; in case of doubt, contact an authorized service center.

-Do not pull the power cord to move the appliance.

- Do not use the appliance if it does not work properly or if it appears damaged; if in doubt, contact qualified personnel.

- It is absolutely forbidden to disassemble or repair the appliance due to the danger of electric shock; if necessary, contact your dealer or service center.

- The appliance must not be operated with external timers or other separate remote control devices.

- The plug of the power supply cable, as it is used as a disconnecting device, must always be easily accessible.

The appliance must be used and placed on a flat, stable and heat-resistant surface.

- Use the appliance only with the accessories supplied, so as not to put the safety of use.

ATTENTION:

· If the product contains glass parts, they are not covered by the warranty.

The plastic parts of the product are not covered by the warranty.

ATTENTION:


Damage to the power cable, due to wear, is not covered by the warranty; any repairs are therefore the responsibility of the owner.

ATTENTION:

If necessary, bring or send the appliance to the authorised support centre, you are advised to clean all its parts carefully.

If the appliance is even slightly dirty or with encrustation or scale deposits, dust or otherwise, externally or internally: for hygiene-sanitary reasons, the support centre will refuse the appliance without inspecting it.



The symbol  on the product or packaging indicates the product must not be considered as normal domestic waste, but should be brought to an appropriate collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product appropriately, you contribute to avoiding potential negative consequences for the environment and for health, which could derive from inadequate disposal of the product.

For more detailed information on recycling of this product, contact your municipality office, the local waste disposal service or the shop where you bought the product.

COMPONENTS

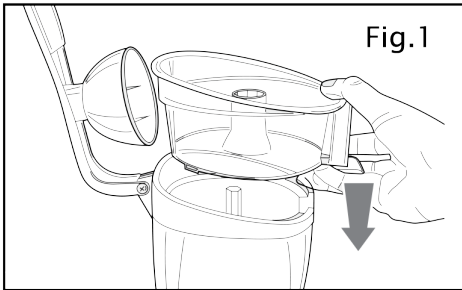
- A. Leverage citrus fruit premiums
- B. Small squeezing cone
- C. Large squeezing cone
- D. Spout
- E. Filter
- F. Conveyor
- G. Rotating pin
- H. Luminaire body
- L. Feet
- M. Cover
- N. Anti-drip valve

Remove the appliance parts from the package and dispose of the packaging components according to the law. Check that the product is intact and that all components are present. In the event of obvious anomalies or transport damage, do not use the appliance, but contact the retailer or an authorized service center.

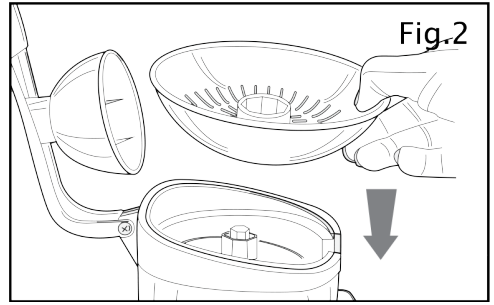
INSTRUCTIONS FOR USE

Before using the appliance, it is recommended to wash all the removable parts that will come into contact with food, using a cloth with warm water and mild detergent.
Dry well.

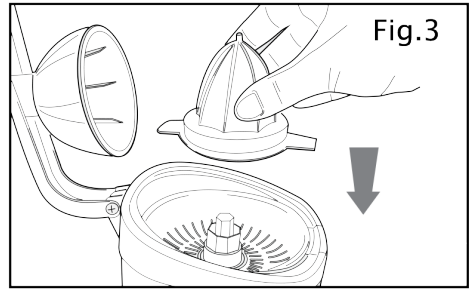
-Insert the conveyor (F) so that its central hole engages on the pin (G) and the spout (D) fits into the housing on the body of the appliance (Fig. 1).



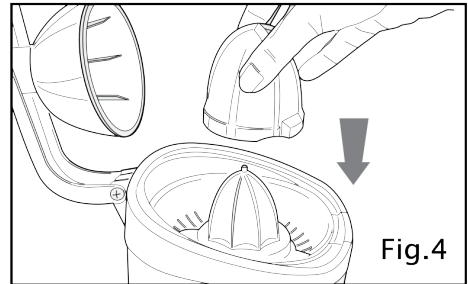
- Insert the filter (E) on the conveyor (F) (Fig. 2); press the filter down as far as it will go.



- Place the small squeezer cone (B) on the pin (G) (Fig. 3).

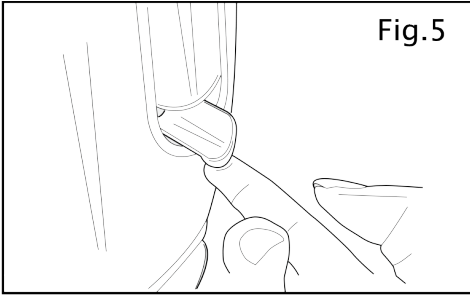


The citrus juicer is equipped with 2 squeezing cones: one smaller (B) for lemons and limes, the other larger (C) for oranges or grapefruits, to be applied on the smaller cone, making the hollows coincide with the cone fins small (Fig. 4).

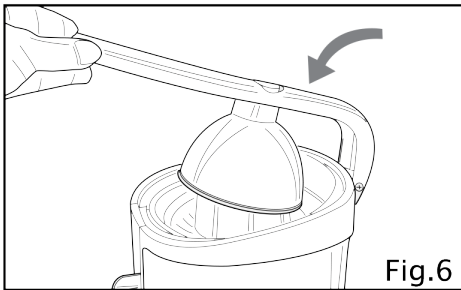


- Place a suitable container under the spout (D).
When squeezing citrus fruit, the spout (D) must be held down to allow the liquid to escape; at the end of squeezing the spout

(D) can be raised so that the residual liquid thanks to the anti-drip valve (N) does not come out (Fig. 5).



-Cut the citrus fruits to be squeezed. Take one half of the fruit and place it on the squeezer cone. Lower the lid (N), using the appropriate citrus press lever (A), and press it on the fruit (Fig. 6), the motor will automatically start running, letting the juice pour directly into the container, while the seeds and the pulp will remain in the filter.



When all the juice has been extracted, interrupt the pressure of the fruit on the squeezer cone by lifting the lid (M) using the lever (A); in this way the engine will stop automatically.

N.B .: To avoid overheating the appliance, do not press excessively on the cone and do not let it work for more than 30 seconds continuously, and wait a few minutes before putting it back into operation.

CLEANING

Always remove the plug from the socket before proceeding with cleaning or when the appliance is not in use.

Remove the cones (B - C) from the filter (E) by pulling them upwards.

Remove the filter (E) from the conveyor (F). Remove the conveyor (F) by lifting it from the transmission axis (G).

Rinse the filter (E), the conveyor (F) and the cones (B - C) immediately after use. Use a soft bristle brush to remove any pulp residue.

Wash all removable parts with dish soap and warm water. If washing in the dishwasher, place the parts only on the upper trolley.

Clean the body of the appliance (H) with a damp cloth or sponge. Do not immerse the body of the appliance (H) in water or wash it in the dishwasher. Never clean with thinners, detergents for plastic, glass or similar. These could damage the appliance.

When you want to store the appliance, once assembled, place the lid (M) over the squeezer cones (B - C).

Garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailers stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defect. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect out free of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

GARANTIE

La validité de la garantie commence a partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine apres la periode prescrit, meme si l'appareil, n'a pas ete utilise. Rentrent dans la garantie: toutes les substitutions ou reparations qui seraient necessaires par defauts de materiel ou de fabrication. La garantie n'est pas variable si l'appareil a ete manomise ou si le defaut est du usage improprie. Les substitutions ou les reparations convertes par la garantie sont faites gratuitement

pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont a la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pieces et les appareils substitues deviennent de notre propriete.

GARANTIE

Die garantiedauer lauft vom einkaufsdatum der gerates an das durch den stempel des verkauftes nachgewiesen ist, und verfallt nach der vorgeschriebenen zeit, auch

Wenn das gerat nicht gebraucht worden ist. Die garantie schliesst alle ersetzungen oder reparaturen ein, die wegen schadhafte materials oder fehlerhafter herstellung ersordert wurden. Die garantie verfallt, wenn das gerat zerbrochen wird oder der fehler auf ungeeigneten gebrauch zuruckzufuhren ist. Die von der garantie vorgesehenen ersetzungen oder reparaturen werden fur ab unseren kundenzentren gelieferte ware kostenlos ausgefuhrt. Nur die frachtkosten gehen zu lasten des verbrauckers die ersetzten teile oder gerate werden unser eigentum.

GARANTIA

A validade da garantia começa a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina apos o periodo indicado, mesmo se o aparelho nao tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituições ou reparações que sejam necessárias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho for indevidamente utilizado ou se o defeito for devido a utilização impropria do mesmo. As substituições ou reparações cobertas pela garantia são efectuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistência. As peças e os aparelhos substituídos serão de nossa propriedade.

الضمان

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يُلغى الضمان إذا كان هناك عبث بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن نتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.

2 ANNI YEARS ANS JAHRE ANOS سنوات

JOHNSON® S.r.l.

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it
+39 0331 389007

Mod. Spremi

Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing
Remplir au moment de l'achat
Fullen sie zum zeitpunkt des kaufs aus
Enchera a compra
- تحقق قبل شر

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp
Entourez la reception avec le cachet du detailliant
Bringen sie ihren kaufbeleg mit dem briefmarken-
handler
Selo de vendedor

- ختم البائع

La presente garanzia non è valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to
be valid
Cette garantie est nulle si incomplete
Die garantie ist nicht gulting, wenn sie nicht vollstan-
ding ist
Esta garantia nao e valida se for incompleto

شهادة الضمان هذه لايد من ملئها بشكل
صحيح حتى تكون صالحة

Mod. Spremi

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE
REPARE DATA DATA
DE REPARATION
REPARATURDATUM
DATA DA REPARACAO

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP
CACHET DU CENTRE DE SERVICE
STEMPEL DES SERVICE CENTERS
SELO DE CENTRO DE ASSISTENCIA

- ختم خدمة ما بعد البيع